KOMMISSION

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 14. september 1981

om tilladelse til Etmofina SA, Bruxelles, og Krupp Handel GmbH, Düsseldorf, til i fællesskab at stifte virksomheden Eurocoal SA, Bruxelles

(Den franske og den tyske tekst er de eneste autentiske)

(81/789/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 66,

under henvisning til beslutning nr. 24/54 af 6. maj 1954 om en forordning til gennemførelse af traktatens artikel 66, stk. 1, vedrørende de forhold, som udgør kontrol med en virksomhed [1],

under henvisning til anmodning af 4. februar 1981 indgivet af Petrofina SA, Bruxelles, og Krupp Handel GmbH, Düsseldorf, om at give Etmofina SA, Bruxelles, og Krupp Handel GmbH, Düsseldorf, tilladelse til i fællesskab at oprette Eurocoal SA, Bruxelles, efter at have indhentet en udtalelse fra regeringerne for kongeriget Belgien og Forbundsrepublikken Tyskland, og

ud fra følgende betragtninger:

I

1. Eurocoal skal varetage Krupp Handels og Etmofinas fælles kulhandelsinteresser i fællesmarkedet med undtagelse af Forbundsrepublikken Tyskland og i nogle tredjelande. Det forudses ligeledes, at Eurocal også skal drive virksomhed i Forbundsrepublikken Tyskland, og dette vil ske snarest muligt.

Fællesforetagendets virksomhed omfatter handel med faste brændstoffer, uden at der udtrykkelig skelnes mellem, om de stammer fra EF-lande eller tredjelande. Efter en indkøringsperiode på fem år regnes der med en omsætning på 1-2 mio t.

De stiftende virksomheder vil hver få en andel på 50 % i Eurocoal.

2. Etmofina er et helejet datterselskab af Petrofina og sammensluttet med denne virksomhed. Petrofina er en multinational koncern, hvis virksomhed først og fremmest ligger inden for alle områder af råolieindustrien, såsom klargøring til produktion, udvinding, transport og raffinering af råolie, petrokemi samt afsætning af de færdige produkter. I 1979 nåede koncernen op på en omsætning på ca. 273 mia bfr. (ca. 6,8 mia ECU). Når der tages hensyn hertil, kan Etmofina ikke betragtes som en virksomhed efter traktatens artikel 80.

3. Krupp Handel kontrolleres 100 % af Fried. Krupp GmbH (Krupp-koncernen). Krupp-koncernen, med hvilken Krupp Handel er sammensluttet, har aktiviteter inden for områder som stålfremstilling, skibsbygning, industrianlæg, maskinbygning, handel og tjenesteydelser, bl.a. med hensyn til produkter. Koncernens omsætning lå i 1979 på ca. 13 mia DM (ca. 5,15 mia ECU). Krupp Handel er en virksomhed efter traktatens artikel 80.

4. Begge koncerner er af den opfattelse, at ændringerne siden 1973 på det internationale energimarked, set i sammenhæng med et energibehov, som på længere sigt ikke kan dækkes i hidtidigt omfang ved hjælp af kulbrinter, vil føre til en stadig større stigning i forbruget af faste brændselsstoffer.

Efter deres mening drejer det sig i denne forbindelse ikke om et nyt behov, men også om et behov, som skyldes, at forbrugere, som hidtil har anvendt fyringsolie, går over til at bruge faste brændselsstoffer.

II

De to koncerners handel med faste brændselsstoffer inden for det af kontrakten omfattede område skal udelukkende ske gennem fællesforetagendet. Krupp Handel ophører med at udøve sådan virksomhed, og Petrofina giver afkald på virksomhed inden for dette marked. Begge koncerner råder over materielle og immaterielle ressourcer, der indbyrdes supplerer hinan-

[1] Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs Tidende af 11. 5. 1954, s. 345.

den, med henblik på at påbegynde en fælles virksomhed med hensyn til distribution af faste brændeselsstoffer. Disse ressourcer omfatter begge deltagernes bestående salgsorganisationer samt bestanden af eksisterende og potentielle kunder og leveringsaftaler. Medens Krupp Handels kunder dels er forbrugere af faste brændselsstoffer, dels af mineralolieprodukter, har Petrofina, som forhandler af mineralolieprodukter forretningsforbindelser med kunder, som kunne tænkes at ville foretage en omstilling fra mineralolieprodukter til kul, eller som til dækning af deres energibehov allerede i et vist omfang anvender kul, og med hensyn til handelen med kul betyder disse kunder en vis goodwill i Eurocoals favør. Disse ressourcer indskydes i fællesforetagendet eller stilles til rådighed for dette, for så vidt de er til nytte for fællesforetagendet.

Under disse forudsætninger udgør oprettelsen af Eurocoal ikke en aftale mellem moderselskaberne om samordnet praksis angående deres optræden på markedet, men skabelsen af en selvstændig virksomhedsenhed.

Det planlagte forehavende fører således til en sammenslutning efter traktatens artikel 66, stk. 1, i form af koncernkontrol. Aftalerne om paritetisk deltagelse i Eurocoal og ledelse af firmaet giver ingen af selskabsdeltagerne mulighed for alene at kontrollere selskabet. Dette kontrolleres kun i fællesskab af selskabsdeltagerne, og sidstnævnte optræder med henblik på det fælles erhvervsformål som en koncern. Fællesforetagendet vil derfor være sammensluttet med Petrofina og Fried. Krupp GmbH og de af dem kontrollerede virksomheder, uden at der sker en indbyrdes sammenslutning af de to koncerner.

Sådanne sammenslutninger kan tillades, når det påvises, at der ikke er forbundet bestemte konkurrencebegrænsninger hermed. Den forudsætning er opfyldt af følgende grunde :

forehavendet vil kun få begrænset betydning inden for fællesmarkedets område. Forbruget af faste brændselsstoffer, når bortses fra leverancer til statsbaner og jern- og stålindustrien, som i almindelighed er forbeholdt bjergværksvirksomheder, androg i 1980 ca. 225 mio t. Fordelingen af disse kvanta foretages dels af producenterne, som i et vist omfang selv udøver handelsvirksomhed, dels via et stort antal kulgrossister. Blandt disse er der flere, som årligt afsætter mere end 2 mio t faste brændelsstoffer.

Eurocoals omsætning vil, selv om den forhøjes med leverancerne fra Krupp Handel i Forbundsrepublikken Tyskland, under de givne omstændigheder højst kunne andrage 2 % af handelen med faste brændselsstoffer inden for fællesmarkedet. Dermed er der også fremover tilstrækkelig konkurrence på dette marked. Også når der tages hensyn til den omstændighed, at Petrofina ved deltagelsen i i Eurocoal trækker sig ud som potentiel konkurrent inden for handelen med faste brændeselsstoffer, må det antages, at deltagerne ikke gennem Eurocoal vil få mulighed for at bestemme priserne for faste brændselsstoffer på en betydelig del af markedet, at kontrollere eller indskrænke produktionen eller distributionen eller at hindre en egentlig konkurrence. Forehavendet sætter dem heller ikke i stand til at unddrage sig konkurrencereglerne, navnlig ved at skabe en kunstig fortrinsstilling, som giver dem en væsentlig fordel i adgangen til forsyningskilderne eller til afsætningsmarkederne.

Der opstår ikke en koncerneffekt i forholdet mellem Fried. Krupp GmbH og Petrofina, da sidstnævnte hidtil ikke har beskæftiget sig med fremstilling eller handel med faste brændselsstoffer.

Det planlagte forehavende opfylder følgelig de i artikel 66 fastsatte betingelser for tilladelse og kan således tillades —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

Der gives Etmofina SA, Bruxelles, og Krupp Handel GmbH, Düsseldorf, tilladelse til i fællesskab at stifte virksomheden Eurocoal, Bruxelles.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til virksomhederne Petrofina SA, Bruxelles, og Krupp Handel GmbH, Düsseldorf.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. september 1981.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Medlem af Kommissionen